

REBECA BARRIGA VILLANUEVA, *Estudios sobre habla infantil en los años escolares "...un solecito calientote"*, México, El Colegio de México, 2002, 302 pp., I.S.B.N. 968-12-1055-7.

El análisis de las etapas tardías en el proceso de adquisición de la lengua es el tema central de este interesantísimo libro. Frente a posturas que consideran que el periodo de adquisición concluye tempranamente —a los cinco o seis años— su autora se sitúa al lado de quienes consideran que la adquisición continúa después de esta edad. Con el nombre de “etapas tardías” se etiqueta el periodo que va de los seis a los doce años, el cual coincide con los años escolares de primaria. Se trata de un periodo fundamental en el desarrollo lingüístico del niño, pues a la adquisición de la competencia oral (comprensión y producción) se suma la de la competencia escrita (lectura y escritura); además, se inicia la reflexión metalingüística y se desarrollan las habilidades discursivas.

Rebeca Barriga Villanueva reúne en este libro doce trabajos sobre diversos aspectos de su investigación en los últimos quince años, todos ellos aparecidos previamente en diversas publicaciones científicas; pero no tenemos ante nosotros una mera compilación de trabajos (valiosa *per se*) sino una nueva reflexión, a partir de ellos, sobre el lenguaje infantil y una revisión de la evolución de los estudios de adquisición en los últimos años, todo ello reflejado en el contenido, la organización y la documentación del libro.

El enfoque seguido en estos trabajos es de carácter global. Se parte de la idea de que el desarrollo cognoscitivo, lingüístico y sociocultural son inseparables. Esta perspectiva da una visión amplia de la lengua, del desarrollo lingüístico infantil “como un proceso dinámico que se construye en la interacción activa y creativa entre el niño y su mundo” (p. 17). No se limita a lo estrictamente lingüístico sino que considera otros factores, de carácter comunicativo, cognoscitivo, social y pragmático, que también intervienen en el proceso de adquisición. Su carácter global también se refleja en los niveles de análisis lingüístico que se manejan: la sintaxis, la semántica y el discurso.

Los análisis se basan en varios corpus, la mayoría elaborados por la misma autora, que nos proporcionan datos obtenidos directamente de los niños; están constituidos básicamente con graba-

ciones y registros de habla espontánea a partir de la observación directa en diversas situaciones comunicativas. En general, se trata de narraciones infantiles, en las que se pueden estudiar los diferentes niveles lingüísticos antes mencionados. Dichos corpus constituyen, en sí mismos, una valiosa aportación al campo de la adquisición. Por cierto, una constante de prácticamente los doce trabajos, son los comentarios, muy puntuales e interesantes, en relación con los problemas presentes en los diferentes tipos de corpus para la investigación en adquisición y las características requeridas para constituir un corpus idóneo.

Independientemente de las finalidades descriptivas y analíticas que conforman el libro, podemos encontrar también otras, de carácter teórico y pedagógico, presentes en él. Desde el punto de vista teórico, se busca demostrar la hipótesis de que la adquisición no concluye a los seis años, sino que se prolonga más allá de esa edad, por lo menos hasta los doce. Desde el punto de vista pedagógico, se revisan las relaciones entre escuela y lengua, con la idea de que un mejor conocimiento de la lengua a estas edades contribuirá a una mejor enseñanza de ésta. Otra constante que se percibe a lo largo de la obra es la intención de interpretar los datos a partir del niño, sin considerarlo como un adulto en pequeño, y a partir del español, sin tratar de ajustar los resultados a los modelos del inglés, lengua privilegiada en los estudios de adquisición.

El libro incluye un *Prólogo* de María Rosa Solé, una *Presentación* de la autora, una nota de *Agradecimientos*, los doce artículos divididos en cinco grupos, una nota *Sobre los corpora*, un *Glosario*, una *Cronología bibliográfica* y dos índices, onomástico y analítico.

En la *Presentación* se da un panorama general de los estudios de adquisición, diferentes tendencias y corrientes, y las polémicas entre ellas; aspectos focales, problemas metodológicos, formas de obtención y manejo de los datos, vigencia de los corpus, problemas de la transcripción de lo oral a lo escrito, retos, dudas y perspectivas.

Los artículos se dividen en secciones, atendiendo a criterios de carácter temático y no cronológico; no se trata, como ya señalamos, de una mera acumulación de textos sino de una organización sistemática y bien lograda, que proporciona mayor coherencia y cohesión al libro en su conjunto. Al final de cada sección se incluye una bibliografía adicional actualizada sobre problemas específicos del español, complementaria de la que cada artículo aporta.

La primera sección, titulada *El lenguaje y los años escolares*, reúne dos textos de carácter general: "Reflexiones en torno al lenguaje de los seis años" y "Construyendo realidades. El desarrollo lingüístico en los años escolares". En ellos, la autora hace un compendio y análisis de los estudios de adquisición en los años esco-

lares, presenta un panorama de lo hecho hasta ahora, señala las características del desarrollo lingüístico en este periodo a nivel discursivo, pragmático, semántico, léxico y gramatical y propone un programa de tareas pendientes, indicando carencias y posibilidades.

En la segunda sección, bajo el rubro Discurso, incluye otros dos trabajos. En "Habilidades discursivas de niños en edad escolar" encuentra, al comparar la producción de oraciones en niños de seis y doce años, diferencias poco significativas; sin embargo, en unidades mayores, a nivel discursivo, las diferencias adquieren relevancia: frente a la falta de cohesión, menor coherencia y mayor gesticulación en los niños de seis años se observa una mejor secuenciación y una mayor congruencia en los de doce. En "De Cenicienta a Amor en silencio. Un estudio de narraciones infantiles" revisa tres tipos de narración: cuento, experiencia personal y telenovela, con la finalidad de localizar diferencias entre estos tipos y entre las edades dentro de cada tipo. Para cuento, encuentra pocas diferencias, debido a la memorización y repetición de lo ya escuchado, características de este tipo de narración; por el contrario, en experiencias personales y telenovelas observa que la cohesión del discurso es bastante mayor en los niños de doce años.

La tercera sección, Pragmática y Semiótica, consta de dos trabajos también: "De las interjecciones, muletillas y repeticiones. Su función en el habla infantil" y "Palabra y gesto: simbiosis en el habla infantil. Primeros sondeos". En estos trabajos la autora nos introduce a un campo muy poco explorado tanto del habla infantil como adulta. Analiza las interjecciones, las muletillas y las repeticiones en niños de seis años como manifestaciones concretas de las funciones emotiva y fática, primeras en aparecer, básicas en la interacción comunicativa y estrechamente interrelacionadas. Los niños utilizan estos recursos para expresar sentimientos, despertar y mantener el interés de su interlocutor, llenar huecos, darse tiempo en la construcción del discurso, enfatizar aspectos que consideran relevantes, etc. Observa también que gesto y palabra forman parte del mismo proceso, que son complementarios.

Semántica es el nombre de la cuarta sección, que consta de tres artículos. En "Significados y sentidos en el habla infantil" analiza los adjetivos de dimensión y de valoración y su trayectoria desde la expresión de valores concretos en los más pequeños hasta la expresión de estos mismos valores y de valores metafóricos en los niños mayores. Otro artículo de esta sección es "De lo próximo a lo lejano: un análisis comparativo de deícticos en el habla infantil", donde revisa el uso de estos elementos, entre los primeros en ser adquiridos por el niño; los pronombres personales (*yo, tú, él*),

los demostrativos (*este, ese*), los adverbios locativos (*aquí, allá*), los temporales (*ahora, entonces*) y el modal (*así*); encuentra cuestiones interesantes como el control absoluto de los usos de *yo* y *tú* desde los seis años, el manejo de *usted* como forma de respeto, el uso de *tú* con el sentido de un 'yo encubierto' y la distinción entre el *tú* de la situación real y el *tú* del relato, la duplicación de locativos en los chicos de doce años, el uso anafórico de demostrativos más claro a los doce que a los seis años, el juego entre lo cercano y lo lejano en el tiempo con *ahora* y *entonces*, manejado en ambas edades. Entre las conclusiones, se señala la necesidad de moverse en un marco discursivo amplio en el análisis de los deícticos. El último artículo de esta sección es "Los nexos en el lenguaje infantil. Un primer acercamiento"; aquí revisa el uso de los nexos en niños de diferentes edades, con la finalidad de determinar si su producción y trayectoria son reflejo del desarrollo lingüístico; encuentra diferencias cuantitativas y cualitativas entre edades, lo que confirma la idea de desarrollo: a más edad mayor número de nexos y mayor complejidad en éstos.

Finalmente, la quinta sección reúne tres trabajos de Sintaxis. En "El desarrollo de la frase nominal en la lengua infantil", a partir del análisis de las características y posición de estas unidades en la oración, encuentra que los seis años marcan un hito en el proceso de adquisición de la lengua. Le sigue un artículo extenso sobre "La producción de oraciones relativas en los niños mexicanos de seis años"; aquí, a pesar de la complejidad y la aparición tardía atribuidas a las oraciones relativas en diversos estudios, la autora documenta su presencia en el habla de niños de seis y siete años, además con características similares a las reportadas en el habla adulta. Para concluir, en "Algunas notas sobre el uso de los adverbios en *mente* en el habla infantil", analiza el uso de estos, atendiendo a dos factores: la conceptualización de tiempo, modo y cantidad a través de ellos y su vinculación con la subjetividad; la escasez de adverbios registrada a los seis años frente a una relativa abundancia documentada a los doce apuntan a la conclusión de que tanto la conceptualización como la subjetivización son complejos y requieren de un proceso de maduración.

Me parece importante destacar varios señalamientos que aparecen pertinazmente a lo largo del libro. Destacan tres, que incluso se reúnen como corolario de uno de los artículos; se trata de aspectos que Barriga Villanueva considera que deben obligatoriamente ser tomados en cuenta en las investigaciones sobre adquisición:

1. Contar con datos del habla adulta, para no dar como rasgos del habla infantil fenómenos de carácter general.

2. Considerar la situación en que se obtuvieron los datos y la influencia de ésta en los resultados.

3. No detenerse exclusivamente en la producción, profundizar en la comprensión, para determinar si el niño en realidad entiende lo que produce.

Otro señalamiento, también relevante, es el destacar la importancia de utilizar corpus abiertos, que permiten observar con mayor libertad el comportamiento lingüístico de los niños, la forma en que construyen su discurso, y poder analizar unidades mayores que la oración.

También me parece importante destacar, por novedosa e interesante no sólo en relación con el habla infantil sino con la lengua en general, la sección de Pragmática y Semiótica, en la que se analizan interjecciones, marcadores del discurso, gestos, etcétera.

Las hipótesis propuestas por la autora quedan ampliamente comprobadas. La adquisición es un proceso que se va dando a través de los años, que no concluye en las etapas tempranas sino que continúa después de los seis años y por lo menos hasta los doce.

Los posibles destinatarios de esta obra son alumnos universitarios, investigadores, maestros, planeadores educativos y padres de familia. Por su estilo claro y sencillo, además de incluir un glosario donde se aclaran los aspectos más técnicos del tema, pensamos que no sólo atañe a especialistas sino que resultará accesible a un público más general. Su lectura, sugerente incluso desde el título y la portada: "un solecito calentote", nos da un panorama general del habla de los niños en edad escolar, su desarrollo gramatical y semántico, su construcción del discurso, su vocabulario, su desarrollo pragmático, su reflexión sobre el lenguaje. Todo ello en 302 páginas bien escritas, claras, organizadas, originales y, sobre todo, de una gran utilidad para aquellos interesados en conocer algo más sobre el lenguaje humano en general y sobre su adquisición y desarrollo en particular.

MARÍA ÁNGELES SOLER ARECHALDE

Centro de Lingüística Hispánica
Juan M. Lope Blanch, IIFL